



Second - Class Mail Privileges Authorized at Ponce, Puerto Rico

AÑO VIII

Organo Oficial de la Diócesis Misionera de la  
Iglesia Episcopal en Puerto Rico.

DICIEMBRE 1960

## De la cual nació Jesús

Fragmentos del sermón en la Iglesia "Santa María Virgen," en la festividad de La Natividad de la Bienaventurada Virgen María, 15 Sept. 1960.

"Y entrando el ángel donde María estaba, dijo: ¡Salve, muy favorecida! El Señor es contigo: Bendita tú eres entre todas las mujeres".

**Ev. San Lucas, 1:28.**

Nos encontramos ante la figura de la Bienaventurada Virgen María, en la festividad de su natalicio. En el día de vuestra fiesta patronal. ¡La figura de la bendita entre todas las mujeres! ¡La figura excelsa de la Madre de Cristo!

¿Cómo considerar, con el más elevado sentimiento de devoción, de amor y respeto, la figura de la Santísima Virgen? ¿Cómo abordar un tema mariano sin las negaciones nefastas y sin las afirmaciones peligrosas en qué han caído dos sectores cristianos?

La respuesta es sencilla y escueta: Con la seriedad, el equilibrio y la sumisión a la Verdad Revelada que es nota característica de la Iglesia Episcopal.

Es una realidad, y una realidad que necesita ser proclamada día tras día y enfatizada constantemente, que nuestra Iglesia, por la gracia de Dios, es la Iglesia del equilibrio. Hay que lanzar a los cuatro vientos, para conocimiento de todos, que sentimos que Dios nos ha concedido un papel maravilloso en la historia del

Cristianismo. Somos la Iglesia moderadora, equilibrada, que condena las negaciones insensatas y en desacuerdo con la verdad cristiana del sector protestante, y rechaza con igual energía las peligrosas afirmaciones, sin base ni apoyo escritural, del sector romano. Vemos en unos un pecado de defecto, y en otros un pecado de exceso...

¡Dios te salve, María!

Nosotros sabemos que eres, oh María, el vaso escogido por Dios para el sublime misterio de la Encarnación del Verbo.

Nosotros sabemos que eres "Bendita entre todas las mujeres".

Nosotros sabemos que "Bienaventurada serás llamada por todas las generaciones".

Nosotros sabemos, oh Santa Virgen, que diste a Dios lo que el hombre podía darle para el misterio de la Redención: nuestra naturaleza humana. Tú has sido nuestra representación en la formación del nuevo Adam. Como a través de una mujer entró el pecado en el mundo; por privilegio divino, tú fuiste la mujer escogida para que por tí, viniera al mundo la Salvación del pecado y la muerte eterna.

¡Dios te salve, María!

Han pasado todas esas etapas que sucintamente hemos señalado. Ahora estamos en Caná de Galilea. Aquí, mis hermanos, cobra un alto plano la figura de María, Es significativo que en el primer milagro de Jesús, aparece unida la

figura de la Virgen. ¿Qué ocurre? Un ruego: "Se han quedado sin vino". Un consejo: "Haced todo lo que El os dijere".

"Ruega por nosotros..." Es ésta la oración justa de la Iglesia a la Santísima Virgen. "Ruega... pide, intercede; suplica... por nosotros". Ella, ¿qué nos puede dar? Ya nos lo dió: A CRISTO. ¿Qué puede hacer? "Ruega por nosotros". ¿Qué nos dice?: Haced todo lo que El os dijere.

No amamos ni veneramos menos que otros a la Santa Virgen, Ni muchísimo menos. La amamos y veneramos ajustadamente. ¡Dios te salve, María!

Rev. P. Molina

### EL PAPA NOS DA LA RAZON

En "El Imparcial" del 28 de los corrientes leemos un reportaje de (UPI), procedente del Vaticano, en el que, el segundo papa Juan XXIII reconoce el error que hay en la Iglesia Romana, principalmente entre los pueblos latinos, (España, Italia, Puerto Rico etc.) en cuanto a la devoción a la Virgen y a los Santos. La Virgen y los Santos, por ser ellos héroes de la Iglesia, pueden ser honrados, "Dios es honrado en sus Santos", Pero sin exceso, como lo hace la Iglesia Episcopal.

Dice así el comunicado del Vaticano: "Juan XXIII pidió a los sacerdotes que dediquen más tiempo a estudiar que a las prácticas religiosas excesivas en honor de la Virgen María y de otros santos.

Las palabras del Sumo Pontífice, dichas en audiencia general para el clero romano, no contradicen la tradición de la Iglesia Católica. El Vaticano en más de una oportunidad ha prevenido contra algunas formas excesivas de la adoración popular.

Sin embargo, el llamado de hoy, principalmente cuando lo hace el propio pontífice, se ajusta a los recientes esfuerzos por lograr una mejor comprensión entre las distintas denominaciones cristianas.

La devoción católica de la Virgen María y los Santos ha sido con frecuencia blanco de las críticas de los protestantes. "Es necesario que se nos comprenda", dijo el papa. "Es deber de los sacerdotes estar en guardia y prevenir a los pueblos. Algunas prácticas religiosas excesivas satisfacen a los sentimientos, pero, en sí no alcanzan a la satisfacción de las obligaciones religiosas, y mucho menos corresponden perfec-

tamente a los primeros tres mandamientos del Decálogo, que son graves y obligatorios". Hasta aquí el comunicado del Vaticano.

#### Nota:

Los tres primeros Mandamientos, en el Catecismo de la Iglesia Romana, no siguen el mismo orden en que aparecen en la versión de la Biblia que ella usa. Véase, Exodo cap. XX. Pues de los dos primeros Mandamientos, según aparecen en su Biblia, ella los ha condensado en uno; y del último, según se lee en su Biblia, ella, no se sabe por qué, ha formado el noveno y el décimo en su Catecismo.

### ORACION PARA EL AÑO QUE EMPIEZA

No pedimos más luz Señor, sino ojos para ver la que ya existe.

No pedimos canciones más dulces, sino oídos para oír las presentes melodías.

No más fuerza, sino saber cómo emplear la que ya poseemos.

No más amor, sino habilidad para convertir el descontento en ternura.

No más alegría, sino el poder de sentir su amable presencia cerca, para poder dar a los demás todo lo que tengamos de valor y de dicha. No pedimos más dones, Señor sino sólo sentidos para ver cómo podemos emplear mejor los que ya nos has dado.

Haz que dominemos todos los miedos y conozcamos todas las santas alegrías, para que podamos ser el amigo que deseamos ser y podamos expresar la verdad que conocemos;

para que amemos la puerza y busquemos el bien; para que elevemos con todo nuestro poder a todas las almas en armonía con la perfecta Luz de Tu Libertad.

Autor anónimo

### EPIFANIA

Rev. Antonio Nistal

"Y como fué nacido Jesús en Belén de Judea, en días del Rey Herodes, he aquí "unos Magos vinieron del Oriente a Jerusalem preguntando: ¿Dónde está el nacido Rey de los Judíos?"

La Epifanía significa "Manifestación de Cristo a los Gentiles". En este día la Iglesia con-

memora la legada de los REYES MAGOS a Belén, que guiados por una estrella, se postran ante el Niño y lo reconocen como su Dios, Rey y Salvador.

Es de gran significado este relato, ya que estos magos, no eran judíos, sino gentiles; dando a entender que el Mesías, no había venido para una sola raza, ni para un pueblo especial, como los judíos así se lo figuraban, sino para todo el mundo sin distinción alguna.

El Viejo Testamento está lleno de profesías y anuncios claros con relación a esta gran expectación, pero los judíos persistían en su egoísmo y terquedad. El profeta Isaías lo predice: (XI - 10) **"En aquel día el renuevo de la raíz de José será invocado de las naciones". (49-6) "He aquí que Te he destinado para ser luz de las naciones, a fin de que seas la salud, o el Salvador, enviado por mi hasta los últimos términos de la tierra".**

En el Nuevo Testamento (Ef. II-17) S. Pablo dice: **"Y así Jesús, vino al mundo a evangelizar la paz a vosotros los Gentiles que estábais alejados de Dios".** En la carta a los Romanos (IX-22-24) dice: **"Nadie puede quejarse de Dios, que a los vasos de ira los escogió como vasos de misericordia y los destinó para la gloria, y ha llamado a ella, como a nosotros, no solamente de entre los judíos, sino también de entre los gentiles".**

La llegada de los Magos a Jerusalén preguntando por el que había nacido Rey de los Judíos, es digna de escudriñarse para esclarecer cada una de las circunstancias que la rodeaban. Estos magos eran hombres rectos que estudiaban la manifestación de la Providencia en la naturaleza y eran honrados por su Integridad y sabiduría, pues la luz de Dios está siempre resplandeciente en medio de las tinieblas del paganismo. (Rom. I-29). Mientras estos sabios estudiaban los cielos tachonados de estrellas y trataban de escudriñar el oculto misterio de sus resplandores contemplaban la gloria de Dios. Tratando de obtener un conocimiento más claro, se dirigieron a las Escrituras hebreas, pues en su propia tierra, se conservaban escritos proféticos que predecían la legada de su divino maestro. Balaám era uno de esos magos, que por el Espíritu Santo había predicho la aparición del Mesías y sus profecías se habían transmitido por la tradición.

Los magos habían visto una luz misteriosa en los cielos la noche en que la gloria de Dios inundó las colinas de Belén. Al desvanecerse la luz, apareció una estrella misteriosa que permaneció en los cielos, cuyo fenómeno excitó su

mayor interés, Consultaron a los sacerdotes y filósofos y al examinar los rollos de los antiguos reales, hallaron la profecía de Balaán que dice: **"De Jacob nacerá UNA ESTRELLA y brotará de Israel un cetro". (Núm. 24-17).** ¿Podría haber sido enviada esta extraña estrella como precursora del Prometido?. Esa luz de verdad enviada del cielo seguía iluminando sus mentes y ahora esa luz se derramaba sobre ellos en rayos más brillantes, que les animó a ir en busca de Príncipe recién-nacido. Pues así como por la fe Abraham salió al llamamiento de Dios sin saber donde iba, así estos gentiles salieron para hallar el Salvador, teniendo por delante esta señal externa y la luz interna del Espíritu Santo que les infundía esperanza.

Al llegar a la tierra de Israel y teniendo a Jerusalem a la vista, la estrella se detuvo por breves instantes y desapareció de su vista. Al instante comenzaron a indagar sobre el recién-nacido y ¡cuál no fué su asombro, al no encontrar allí a nadie que supiera de este prodigioso acontecimiento! La noticia de su llegada se esparció rápidamente por la ciudad ante la pregunta escudriñadora y persistente de aquellos extranjeros, **¿dónde está el Rey de los Judíos, que ha nacido?** El pueblo se agita y la corte de Herodes tiembla ante el anuncio de estos magos. Herodes reúne a los sacerdotes y escribas y con la autoridad que no se atrevían despreciar les ordena escudriñar las Escrituras, para que le declarasen dónde debía nacer el Rey que esperaban; entonces ellos le dijeron: **"En Belén de Judá porque así está escrito por el profeta Miqueas". (V-2).**

Los sacerdotes y ancianos no eran tan ignorantes acerca de Cristo como aparentaban, pues el informe de los ángeles a los pastores había sido llevado a Jerusalem, pero los rabinos lo habían considerado indigno de su atención. El orgullo y la envidia les cerraron la puerta a la luz. No podía ser que Dios se manifestase a ellos y aún menos dar crédito a aquellos incircuncisos. Así comenzaron a rechazar a Cristo, mientras Dios estaba abriendo la puerta a los gentiles. Ante esta incertidumbre, Herodes, con su astucia, simulando saludar con gozo la llegada del nacimiento de Cristo les dijo: **"Id e informáos de lo que hay de este niño y habiéndolo hallado, dadme aviso, para ir yo también a adorarlo".** Solos partieron hacia Belén y nuevamente reaparece la estrella, que al llegar sobre el sitio en que estaba el niño, se paró. Perplejo sí, pensaban: ¿Podría ser aquel niño el que había de levantar las tribus de Jacob? ¿Sería la luz de los Gentiles y la salud hasta lo postrero de la tierra? Iluminados internamente entraron a la casa y hallaron al Niño con María, su madre, a quien reconocieron como su Dios y entonces, abrieron sus cofres, sacaron sus pre-

sentés: "oro, incienso y mirra" y le entregaron sus corazones, reconociendo an aquel niño, a su Rey-Dios y Salvador. Luego nos dice el evangelista; los tres magos, habiendo recibido en sueños un aviso del cielo para que no volvieresen a Herodes, regresaron a su país por otro camino.

¿Qué significativo tiene para nosotros toda esta historia?. En primer lugar, la determinación decidida desde el momento que vieron la estrella, de continuar adelante hasta hallar al recién-nacido Rey de los Judíos, teniendo el valor y la osadía de presentarse ante el palacio de aquel intruso rey, con aquella pregunta tan comprometedora: **¿Dónde está el Rey cuya estrella hemos visto?** En segundo lugar, aunque gentiles, ser seleccionados por Dios para ser los pioneros de llevar el mensaje misionero de adoración al Cristo-Niño, a quien ellos reconocieron como Rey de todo el mundo, sin distinción de razas ni pueblos.

En el capítulo once de la Carta a los Hebreos, S. Pablo nos cita un gran número de los héroes del Antiguo Testamento, hombres llenos de fe, que consagraron sus vidas al servicio de Dios, y el Apóstol nos dice de ellos que daban testimonio de que eran peregrinos y huéspedes sobre la tierra y como peregrinos, debían exponer sus vidas a la aventura. Como peregrinos sus corazones debían ponerlos en las tierras lejanas por donde ellos tenían que viajar. Como peregrinos debían valerse de todo lo que estaba a su alcance para llevar a cabo la misión a la que el Señor les había destinado. Como hombres de fe tenían que enfrentarse a la vida con valor.

La historia de estas aventuras y otras más que las Santas Escrituras nos narran, sirven de gran enseñanza aún para nuestros días. Pues ya que va a dar principio un **Nuevo Año**, nos deben de servir para prepararnos a afrontar la vida con valor y como donde quiera estemos, Dios nos sigue, nuestra decisión ha de ser recta y sincera, no importan dificultades y escollos que se presenten, ya que todas las cosas contribuyen al bien de aquellos que a Dios aman y de esta manera dar a conocer nuestra unión con Aquel que da la Vida Eterna. Todo el que tiene valor para dar su vida por otro, hallará la vida, ya que encontrará una clase de vida de nuevo valor, nuevos goces y nuevos significados, no sólo para el mundo venidero, sino lo que es más, la consecución de la vida dichosa y sin fin que el Señor tiene preparada para aquellos que decididamente y con osadía se entregaron aún exponiendo sus vidas, a sus planes divinos.

¡Cuán hermosos son los pies de aquel que sobre los montes de Israel anuncia y predica la paz, de aquel que anuncia la buena nueva, de aquel que pregona la salud. (Is.52-7).

CARTA DEVUELTA

Susan Long de nueve años, hija del Rev. Padre Frederick Long, Rector de Christ Church en Belleville, N. J. creyó que fuera una cosa muy buena escribirle a Jesús una carta "por que casi todo el mundo olvida la fecha de su nacimiento" y se acuerda solamente de Santa Claus y de los regalos.

Escribió pues la carta y la dirigió a: **Niño Jesús, Belén.** La carta decía: "Te estoy escribiendo a Ti y no a Santa Claus porque Tú eres lo que la Navidad es. Antes de que se me olvide quisiera desearte Feliz Nacimiento y te doy gracias por tu regalo de Ti mismo.

La carta con un sello de 34 centavos fue devuelta con esta advertencia; "devuelta por falta de más específica dirección"

(R.N.S.)

Continuación de la lista de donantes Pro Monumento Obispo Ferrando

Total recibido anteriormente -	\$1,167.83
Nuevos Donantes	
121. "El Cometa" Ponce .....	5.00
122. Sr. Pedro Pagán .....	5.00
123. " 5 y 10" Lagares .....	2.00
124. Sra. Luz Esther Rentas Negrón ...	2.00
125. Sra. María Teresa Torres .....	5.00
126. Sra. Vicenta Renta de Cortés .....	3.00
127. Sra. Angelita García .....	1.00
128. Damas Episcopales de Mayagüez ..	10.00
129. Sr. Adrián Gueits .....	1.00
130. Don Emilio Vergne .....	10.00
131. Don José Luna .....	5.00
132. Sra. Felícita R. de Rodríguez .....	10.00
<b>Total</b>	<b>\$1,226.83</b>

¡Muchas gracias!

Algunos sacerdotes y algunas congregaciones ya han dado su cooperación... Pero también algunos sacerdotes y algunas congregaciones aún **NO** han dado **Nada** ; ¿A qué bando pertenece usted, señor sacerdote, a qué bando pertenece su congregación?



Publicado mensualmente por la Diócesis Episcopal de P. R., apartado 1902, Ponce, P. R. Distribuido gratis en nuestras iglesias.